

Shields πρὸς τὴν Βομβάην 800 μίλια μακρὰν τῆς Seychellen ἐξερράγη πυρκαϊά, ἥτις ἠνάγκασε τὸ πλῆρωμα αὐτοῦ νὰ ἐγκαταλίπῃ τὸ πλοῖον καὶ νὰ ἐπιβῇ ἐπὶ λέμβων, ὅπως καταφύγῃ πρὸς τὴν Seychellen. Ἀλλὰ τὴν τρίτην ἡμέραν ὑπὸ τῆς ἐγκαταλείψεως τοῦ πλοίου τοσοῦτον δεινὸς ἐπῆλθε τυφὼν, ὥστε οἱ ναυτικοὶ ἀπώλεσαν πᾶσαν ἐλπίδα, ὅτι ἦτο δυνατὸν νὰ σωθῶσι τὰ εὐθραστα αὐτῶν σκάφη. Ὁ προνοητικὸς ὁμῶς πλοίαρχος, ὅστις εἶχεν εἰσαγάγει εἰς τὰς λέμβους καὶ ἔλαιον, ἵνα χρησιμοποιοῦν τούτο εἰς τοιαύτην περίπτωσιν, διέταξεν ἁμέσως ὅπως ἐκίστη λέμβος κρεμάσῃ ἀπὸ τῆς πρῶρας αὐτῆς μακρὰν περικνημίδα πλήρη στυπείου συμπεποτισμένου ὑπὸ ἐλαίου. Καὶ εὐθὺς εἶδεν, ὅτι αἱ λέμβοι, αἵτινες προηγουμένως πολλὰκις εἶχον πληρωθῆ ὕδατος, καὶ ἐκινδύνευσαν νὰ ἀνατραπῶσιν, ἁμέσως μετὰ τὴν ἐξάπλωσιν τοῦ λεπτοῦ στρώματος τοῦ ἐλαίου ἐπὶ τῆς ἐπιφανείας τῆς θαλάσσης, ἤρχισαν νὰ πλέωσι τοσοῦτον ἀσφκλῶς ἐπὶ τῆς λείας τοῦ ἐλαίου ἐπιφανείας, ὥστε τὸ κατὰκοπον πλήρωμα ἠδυνήθη καὶ νὰ κοιμηθῇ ἐνῶν περίξ οὐχὶ εἰς μεγάλην ἀπόστασιν, ἢ θάλασσα ἐμείνετο. Οὕτως ἠδυνήθησαν ἅπαντες νὰ σωθῶσιν ἐκ βεβιαίου κινδύνου.

Κ. ΜΗΤΣΟΠΟΥΛΟΣ

## ΦΥΤΑ ΣΑΡΚΟΒΟΡΑ

1. Ἐκ τῶν πρᾶδοξότερων φαινομένων, τὰ ὁποῖα ἀπαντῶσιν εἰς τὸ φυτικὸν βασιλεῖον, εἶνε καὶ ἡ κατασκευὴ καὶ αἱ κινήσεις τῶν φύλλων τῶν ἰδιοτρόπων ἐκείνων φυτῶν, τῶν σαρκοβόρων καλούμενων· αἱ πρᾶδοξότεραι μορφῆ, αἱ περιεργότεραι κινήσεις καὶ μετασχηματισμοί, πρᾶκτοῦνται ἐν τοῖς φύλλοις τῶν φυτῶν τούτων, εἰς τρόπον ὥστε διεγείρουσι τὴν ἐκπληξιν καὶ τὸν θαυμασμὸν τοῦ πρᾶκτοῦ τούτου δ' ἔνεκα σήμερον οὐ μόνον ἐν τοῖς μουσείοις τῆς Φυσικῆς Ἱστορίας, ἀλλὰ καὶ ἐν διαφόροις φυτοκομείοις πολλαχοῦ τῆς Εὐρώπης μετὰ πολλῆς τῆς ἐπιμελείας κηπεύονται τοιαῦτα φυτὰ, μεταφυτευθέντα ἐκ τῶν νήσων τοῦ Ἀσιατικοῦ ἀρχιπελάγους καὶ τῶν ἀνατολικῶν Ἰνδιῶν, ἢ ἐκ τῶν ὑγρῶν καὶ τελευτωδῶν μερῶν τῆς βορείου Ἀμερικῆς, ἔνθα ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον βλαστανοῦσιν.

Ἐν τοῖς περιεργότεροις μεταξὺ τούτων καταλέγονται *Διοναία* ἢ *μυιοπαγίς* (*Dionaea muscipula*), ἔχουσα πατρίδα τὰ ἐλώδη μέρη τῆς βορείου Ἀμερικῆς καὶ ἰδίως τῆς Καρολίνης· *Σαρακηνή* ἢ *Πορφυρὰ* (*Saracenia purpurea*), φυτὸν ποδῶδες, αὐτοφυῆς ἐπίσης ἐν τοῖς τέλμασι τῆς βορείου Ἀμερικῆς· τὰ διάφορα εἶδη τῶν Νηπενθῶν (*Nepenthes distillaria*, *ampullaria*, *masteriana*) φυτῶν ἰθαγενῶν τῆς νήσου Μαδχαγκάκης καὶ τῶν Ἀνατολικῶν Ἰνδιῶν, *Δροσερὰ* ἢ *στρογγυλόφυλλος* (*Drosera rotundifolia*) κλ.

2. Τὰ φύλλα τῶν Νηπενθῶν (ἴδε τὴν εἰκόνα) ἐκφυόμενα ἐκ τοῦ βλαστοῦ εὐθὺς κατὰ πρῶτον προβάλλουσιν ὡς ἐλάσματα λογχοειδῆ, μεγέθους 2-3 δεκῶτων τοῦ μέτρου, ἐκ τῶν ὁποίων ἐξέχει μακρὰ ἔλιξ φέρουσα κατὰ τὸ ἄκρον αὐτῆς κρεμάμενον εὐμέγεθες ἀσκιδίον ἐν εἰδει ὕδριας· αἱ διαστάσεις τῶν ἀσκιδίων εἰς τινα εἶδη Νηπενθῶν φυομένων ἐν Βορνέω εἶνε τοιαῦται, ὥστε δύναται νὰ ἐμπερικλεισθῇ ἐντὸς αὐτῶν ὀλόκληρον πτηνὸν ἢ καὶ μικρὸν θηλαστικὸν ζῷον. Ἐπίπτυμα κατάλληλον, ὑπερκείμενον ἐπὶ τοῦ στομίου τοῦ ἀσκιδίου, δύναται νὰ πωματίσῃ παλὺ κλωῶς τὴν ὀπὴν καὶ οὕτω τὸ συλλαμβανόμενον ζῷον εὐρίσκεται πεφυλακισμένον ἐντὸς παγίδος ἀρκετὰ ἀσφκλῶς. Ἐπὶ δὲ τῶν ἐσωτερικῶν παρεῶν τοῦ ἀσκιδίου καὶ ἰδίως κατὰ τὸ κατώτερον μέρος αὐτῶν ὑπάρχει πληθὺς ἀδενίσκων ἐκκρινόντων ὑγρὸν τι σακχαρῶδες, ὅπερ κκατάρρον ὀλίγον κατ' ὀλίγον, συναθροίζεται εἰς τὸν πυθμὲν τοῦ ἀσκιδίου καὶ ἀποτελεῖ ἐκεῖ στρώμα κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον παχύ· τὸ ὑγρὸν τοῦτο εἶνε ἐκεῖνο, τὸ ὁποῖον προσελκύει τὰ ἔντομα καὶ εἰσχωροῦσιν εἰς τὸν πυθμὲν διὰ νὰ τὸ ἀπορροφήσωσιν. Ἐχει ἀντίδρασιν ὀξίνου· ἐξατμιζόμενον δὲ ἀφίνει, μετὰ τὴν ἀπέλευσιν τοῦ ὕδατος, ὑπόλειμμα, τὸ ὁποῖον χημικῶς ἐξεταζόμενον συνίσταται κατὰ τὸν Völker ἐκ

Χλωρίουχου καλλίου

Σόδας

Ἀσβέστου

Μαγνησίας

Μηλικίου καὶ ὀλιγίστου ὀξεικοῦ ὀξέος,

Καὶ τῶν λοιπῶν σαρκοβόρων φυτῶν ἡ κατασκευὴ τῶν φύλλων εἶνε ἀνάλογος πρὸς τὰ φύλλα τῶν Νηπενθῶν, τὰ ὁποῖα περιεγράψαμεν ἀνωτέρω καὶ τὰ ὁποῖα παρίστανται ἀρκετὰ σαφῶς ἐν τῇ ἀνωτέρω εἰκόνι, ληφθεῖσα ἐκ Νηπενθῶς (*Nepenthes masteriana*) εὐρισκομένου ἐν τῷ Μουσεῖῳ τῆς Φυσικῆς ἱστορίας τῶν Παρισίων.

3. Ἀπὸ πολλοῦ ἤδη χρόνου ἡ κατασκευὴ τῶν φύλλων τῶν σαρκοβόρων τούτων φυτῶν προσεῖλκυσε τὴν προσοχὴν τῶν βοτανικῶν καὶ σπουδαίαι συζητήσεις ἐγένοντο πρὸς προσδιορισμὸν τῶν διαφόρων μερῶν τῶν φύλλων, τουτέστι πρὸς ποῖα μέρη τῶν φύλλων τῶν ἄλλων φυτῶν (1) ἀντιστοιχοῦσι τὰ διάφορα μέρη τῶν

(1) Εἰς τὰ συνήθη φύλλα τῶν διαφόρων φυτῶν διακρίνομεν εἰς ἕκαστον ἐξ αὐτῶν, ὅταν εἶνε τέλειον, τὰ ἐξῆς τρία μέρη· α'· τὸ πεπλατυσμένον καὶ πράσινον μέρος (γ), ὅπερ καλεῖται ἔλασμα ἢ δίσκος· β'· τὸ νηματοειδὲς τμήμα (β), ὅπερ ἐκρῦόμενον ἐκ τοῦ βλαστοῦ χρησιμεύει πρὸς ὑποστήριξιν τοῦ ἐλάσματος, καὶ καλεῖται μίσχος καὶ γ'· τὸ πρὸς τὴν βᾶσιν τοῦ μίσχου ὀλίγον τι ἐξωγκωμένον μέρος (α) ὅπερ καλεῖται κολεός ἢ παρὰ φύλλα, ὅταν φέρῃ δύο μικρὰ φυλλάρια ἔνθεν καὶ ἔνθεν.



Φύλλον τέλειον

γ Ἐλάσμα ἢ δίσκος. β μίσχος. α κολεός.

φύλλων τῶν Νηπενθῶν. Καθ' αὐτοὺς πλείστοι τῶν βοτανικῶν παραδέχονται, τὰ μέρη αὐτῶν ὀρίζονται ὡς ἑξῆς: Τὸ κύριον ἔλασμα ἢ δίσκος τοῦ φύλλου εἶνε τὸ μικρὸν ἐκεῖνο ἐπίπτυγμα τὸ ὑπερκείμενον τοῦ ἀσκιδίου καὶ χρησιμεῦον ἵνα ἐπικλύπτῃ τὸ στόμιον αὐτοῦ· ὀλόκληρον δὲ τὸ ἐπίλοιπον μέρος εἶνε ὁ μίσχος, ὅστις κατ' ἀρχὰς εἶνε πεπλατυσμένος ὡς λογχοειδὲς ἔλ-

σμα, ἀκολούθως δὲ ἐπιμηκυνόμενος καὶ ἀποτελῶν μακρὰν ἔλικα ἀπολήγει, ὡς εἶδομεν, εἰς τὸ κυλινδρικὸν δοχεῖον, ὅπερ ἀσκίδιον ἢ λήκυθον ἐκκλέσαμεν. Παράφυλλα ἐλλείπουσιν ἐκ τῶν φύλλων τούτων. Εἶνε λοιπὸν φύλλα ἀτελῆ συνιστάμενα μόνον ἐκ δίσκου καὶ μίσχου.

4. Μετὰ τὰ ἀνωτέρω ἐρχόμεθα ἐπὶ τὴν ἐξέτασιν



Νηπενθὲς τὸ ἀποστακτικόν φυτὸν σαρκοφάγον ἰθαγενὲς τῶν ἀνατολικῶν Ἰνδιῶν.  
(Ἡ ἀνωτέρω εἰκὼν ἐλήφθη ἐξ εἶδους ζῶντος τοῦ φυτοῦ τούτου εὑρισκόμενου ἐν τῷ μουσεῖῳ τῆς Φυσικῆς Ἱστορίας τῶν Παρισίων).

τοῦ ἑξῆς ἀρκετὰ σπουδαίου ζητήματος: Εἰσὶν ἄρα γε τὰ φυτὰ ταῦτα, τόσον τὰ Νηπενθῆ ὅσον καὶ τὰ λοιπὰ, πράγματι σαρκοφάγα, συλλαμβάνουσι δὲ καὶ περικλείουσι τὰ ἔντομα ἐντὸς τῶν φύλλων τῶν ἵνα τραφῶσι δι' αὐτῶν; καὶ ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει τρέφονται ἀποκλειστικῶς μόνον ἐκ ζωϊκῆς οὐσίας, ἢ ἔχουσι ἀνάγκην καὶ ἀνοργάνου τροφῆς, ἣν προσλαμβάνουσιν, ὅπως καὶ τὰ λοιπὰ φυτὰ, ἐκ τῆς γῆς καὶ τοῦ ἀέρος διὰ τῶν ριζῶν καὶ τῶν φύλλων τῶν;

Α'.

5. Ἐκ πρώτης ὄψεως καὶ ἐκ μερικῆς μόνον ἐξετάσεως τοῦ πράγματος ὁρμώμενός τις, δύναται ἴσως νὰ εἴπῃ, πῶς εἶνε δυνατὸν νὰ χωρήσῃ ἀμφιβολία ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς σαρκοφαγίας τῶν φυτῶν τούτων, ἀφ' οὗ πολλά εἰσι τὰ διδόμενα τὰ πείθοντα ἢ μᾶλλον εἰπεῖν ἐξαναγκάζοντα ἡμᾶς νὰ παραδεχθῶμεν τοῦτο.

Καὶ πράγματι τί βλέπομεν ἐκ τῆς ἐξετάσεως τῆς κατασκευῆς, τῶν κινήσεων καὶ τῆς λειτουργίας, ἣν φαί-

νονται ἐκτελοῦντα τὰ φύλλα αὐτῶν ; — "Ὅτι τὰ φύλλα ἢ κατακλήγουσιν εἰς ἀσκιδίαι, ἢ φέρουσι τρίχας, ἢ ἔχουσιν ἄλλην ἀνάλογον κατασκευὴν, ἐρεθίζονται δὲ εὐκόλως καὶ συμπύσσονται εἰς τρόπον ὥστε νὰ συλλυμῶσιν τὰ ἐπιπλαθήμενα ἕντομα. — "Ὅτι ἐκ τῶν ἐσωτερικῶν των πρειῶν ἐκκρίνεται ὑγρὸν συνκροιζόμενον εἰς τὸν πυθμένα καὶ ἀποτελοῦν ἐκεῖ στρώμα παχύ, ἐντὸς τοῦ ὁποίου εὐρίσκει τις πάντοτε πληθὺν πτωμάτων ἐκ τῶν ἐντόμων, τὰ ὁποῖα εἶχον τὴν ἀπερισκεψίαν νὰ εἰσέλθωσι διὰ νὰ ἀπορροφήσωσι τροφήν, ἀλλ' εὐρον ἐκεῖ τὸν διὰ πνιγμοῦ θάνατον. — "Ὅτι τὸ ὑγρὸν τοῦτο ἔχον ἀντιδρασιν ὄξινον, καὶ δραστηρίαν διαλυτικὴν δύναμιν ἐπὶ τῶν ἀζωτούχων οὐσιῶν διχλεύει τὰ σωματῖα τῶν ἐντόμων καὶ ἀπορροφᾶται ὑπὸ τοῦ φύλλου ἢ οὐσίας αὐτῶν. — Καὶ τοιαῦτα μὲν τὰ ἐκ τῆς ἀπλῆς πειρατήσεως πορίσματα ἀφ' ἑτέρου ὅμως διὰ σειρᾶς ὅλης πειραμάτων ἐπὶ τούτῳ ὑπὸ δικόφρον βοτανικῶν ἐκτελεσθέντων ἀπεδείχθη ὅτι τὰ σαροκόφαγα φύλλα οὐ μόνον ἕντομα ἀλλὰ καὶ κρέας καὶ ὡς δύνανται νὰ καταβροχθίσωσιν. Ἀναφέρομεν ἐν παραδείγματι ἐν πρώτοις τὰ πειράματα τοῦ W. Francis Darwin γενόμενα ἐπὶ τῆς καλουμένης Στρογγυλοφύλλου Δροσερᾶς. Μετεφύτευσεν οὗτος ἐντὸς κατακλήλων δοχείων πληθὺν τοιούτων Δροσερῶν κατὰ Ἰούνιον τοῦ 1877 καὶ τὰς διήρσεν εἰς δύο ἴσας μοίρας, τῶν ὁποίων ἡ μὲν μία (Α) καθ' ὅλον τὸ διάστημα τοῦ θέρους δὲν ἔλαβεν ἄλλην τροφήν παρὰ μόνον τὴν διὰ τῶν ριζῶν, ἐν ᾧ ἐπὶ τῶν φύλλων τῶν Δροσερῶν τῆς ἐτέρας μοίρας (Β) ἔθετε τακτικῶς κατὰ ὄρισμα ἑώρας μικρὰ τεμαχίαι κρέατος ἐψημμένου. Πειρατήρησε λοιπὸν ὁ Darwin ὅτι οὐ μόνον καταβροχθίζετο τὸ κρέας ὑπ' αὐτῆς, ἀλλὰ καὶ φύλλα περισσότερα ἐβλάστησαν ἐπὶ τῶν Δροσερῶν τῶν τραφέντων διὰ κρέατος, καὶ ὅτε τὸν Σεπτέμβριον ἐξεφύτρωσεν ὅλας τὰς ἔπλυε καλῶς καὶ τὰς ἐζύγισεν, εἶδεν ὅτι τὸ βᾶρος τῶν τῆς δευτέρας μοίρας ἦτο ἀκριετὰ μεγαλύτερον (Α : Β = 100 : 121).

Μετὰ τὸν Darwin ἐπὶ παρομοίας Δροσερᾶς ἐξετέλεσαν πειράματα ὁ Kellerman μετὰ τοῦ de Raumer, ἐπιθέτοντες ἐπὶ τῶν φύλλων αὐτῆς ζωύφια ἀντὶ τεμαχίων κρέατος· καὶ οὗτοι πειρατέθησαν ὡς πείραμα τῶν παρατηρήσεών των τὴν σαροκοφαρίαν τοῦ φυτοῦ τούτου. Ἐν Ἀμερικῇ δὲ ἡ Mlle Treat ἐνασχοληθεῖσα πολὺ ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου ἀναφέρει ὅτι εἶδε φύλλα Δροσερᾶς τῆς Μεκροφύλλου (*Drosera Longifolia*) νὰ ἀπορροφῶσι μικρὸν τεμαχίον κρέατος εἰς δύο μόνον ἑώρας, ἄλλοτε δὲ μίαν μύτην εἰς 1 ἑώραν καὶ 10'. Οἱ δὲ M. Reess καὶ Will ἐπὶ μὲν τῆς Διοναίας οὐδὲν θετικὸν πείραμα ἠδυνήθησαν νὰ ἐξαγάγωσιν, διὰ τὴν Δροσερᾶν ὅμως ἀπεφάνθησαν ἄνευ δισταχυμοῦ ὅτι ἡ ἀπεπτικὴ ἐνέργεια τοῦ ἐντὸς τῶν φύλλων αὐτῆς ἐκκρινόμενον ὑγρὸν ἐπὶ τῶν ἀζωτούχων οὐσιῶν εἶνε ἡδὴ ἐκτὸς πύσης ἀμφιβολίας, καὶ ἀνάλογος πρὸς τὴν τοῦ γαστρικοῦ χυμοῦ τοῦ στομάχου τῶν ζώων».

Τέλος ἀναφέρομεν τὰ πειράματα τοῦ M. Munk

καθ' ἃ οὗτος πειρώμενος ἐπὶ φύλλων Διοναίας ἔθετεν ἐπὶ τῆς ἀνωτέρας ἐπιφανείας αὐτῶν μετὰ πολλῆς τῆς προφυλάξεως μικρὰ τεμαχία κρέατος, καὶ λευκώματος ψῶ βεβροχθιμένου· τὰ φύλλα συνεπτύσσοντο, περιέκλειον τὰ τεμαχία ταῦτα καὶ τὰ ἀπερρόφωσαν εἰς διάστημα δύο ἡμερῶν.

Ἄλλὰ καὶ περὶ τῶν Νηπενθῶν προκειμένου, ὅταν βλέπῃ τις ὅτι τὸ ἀσκιδίον των τόσον ἐπιτηδείως συλλυμῶσιν τὰ ἐπιπλαθήμενα ἕντομα, ὅτι πνίγονται ταῦτα ἐντὸς τοῦ ὑγροῦ, διακλύονται ὑπ' αὐτοῦ καὶ τὰ προϊόντα τῆς ἀποσυνθέσεως ταχέως ἢ βραδέως ἀπορροφῶνται ὑπὸ τῶν φύλλων, ὅταν τοιαύτας ἐνδείξεις παρουσιάζωσι, δύναται τις νὰ μὴ ἐκλάβῃ ταῦτα ὡς σαροκόφαγα καὶ σύνκρια νὰ θεωρήσῃ καὶ τοῦτο ὡς διδόμενον ὑπὲρ τῆς περὶ τῆς σαροκοφαρίας τῶν φυτῶν ;

Τοιαῦτα εἰσι τὰ ἐκ τῆς παρατηρήσεως καὶ τῶν πειραμάτων πορίσματα, καθ' ἃ ἐπιβάλλεται ἡμῖν νὰ παραδεχθῶμεν, ὅτι τὰ σαροκόφαγα καλούμενα φυτὰ δὲν ἔχουσιν μὲν ἀπόλυτον ἀνάγκην ζωϊκῆς οὐσίας πρὸς θρέψιν των, καθ' ὅσον καὶ ἐν ἐλλείψει τοιαύτης ἢ βλάστησις καὶ ἀνάπτυξις αὐτῶν προχωρεῖ ζωηρὰ καὶ κανονικῇ, ἔχουσι τὴν ἐπιτηδείτητα ὅμως καὶ τὴν δύναμιν νὰ συλλαμβάνωσι διάφορα ἕντομα, νὰ διαλύωσι ταῦτα καταλλήλως καὶ νὰ ἀπορροφῶσι, νὰ εἰσάγωσι δηλοῦσι ὡς θρεπτικὴν ὕλην εἰς τὸ σῶμα των τὴν ζωϊκὴν οὐσίαν.

(Ἐπεται τὸ τέλος).

N. K. ΓΕΡΜΑΝΟΣ

## ΙΩΒΙΛΙΑΙΑ ΔΥΟ ΚΑΘΗΓΗΤΩΝ ΤΟΥ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ

Σεμνὴν καὶ ἐπιβάλλουσαν ἑορτὴν ἤγε τὴν παρελθοῦσαν Κυριακὴν ἡ Σχολὴ τῶν Βιομηχ. Τεχνῶν ἐπὶ τοῖς ἰωβιλαίοις τῶν συμπληρωσάντων εἰκοσιπενταετηθίδας διδασκαλίαν καθηγητῶν αὐτῆς κ. κ. Γεωργίου Σούτσου καὶ Ἀριστείδου Βουσάκη, τοῦ μὲν καθηγητοῦ τῶν Μαθηματικῶν, τοῦ δὲ τῆς Χημείας. Μαθηταί, συνάδελφοι καὶ ἄλλοι ἄνδρες τῶν γραμματῶν καὶ τῶν ἐπιστημῶν ἔθλιβον πλήρεις εὐγνωμοσύνης καὶ χαρᾶς τὰς χεῖρας τῶν σεβαστῶν τούτων ἐπιστημῶν, οἵτινες νύτῃ χησαν νὰ συμπληρώσωσι τεταρτημόριον αἰῶνος ἐν ἀδιαλείπτῳ καὶ εὐσυνειδήτῳ ἐργασίᾳ, ἐκπαιδευτικῇ γενεᾷ ὁλοκλήρου. Καὶ ἀπένεμον πάντες τὸν ὀφειλόμενον τιμῆς φόρον οὐ μόνον εἰς τὴν μακρὰν καὶ ἀκριβῆ ἐκπλήρωσιν τοῦ καθήκοντος, ἀλλὰ καὶ εἰς τὸ ἥθος γερῶν καθηγητῶν συνδεδασάντων ἐν ἀρμοικωτάτῃ συναρμογῇ τὴν ἐπιστήμην μετὰ τῆς ἀρετῆς. Ὁ διαπρεπὴς διευθυντὴς τοῦ Πολυτεχνείου κ. Θεοφιλᾶς ἐξεφώνησε λόγον πανηγυρικὸν περὶ ἀμφοτέρων τῶν ἑορταζόντων, οἱ δὲ καθηγηταὶ κ. κ. Χριστομάνος καὶ Κωνσταντινίδης προσεφώνησαν αὐτοῖς ἐπ' ὀνόματι τῶν συναδέλφων. Ὁ κ. Σούτσος καὶ ὁ κ. Βουσάκης ἀνταπάντησαν δι' ἐπιστημονικωτάτων λόγων, διαλαβόντες ὁ μὲν περὶ τῆς ἀξίας τῶν Μαθηματικῶν, ὁ δὲ περὶ τῶν χημικῶν γινώσεων τῶν ἀρχαίων Ἑλλήνων. Ἀμφοτέροις τοῖς καθηγηταῖς ἰδιαζόντως συγχαίρει ὁ ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ, ἐν προσεχῇ δὲ φύλλῳ θέλομεν δημοσιεύσει τὸν λόγον τοῦ καθηγητοῦ τῆς Χημείας κ. Α. Βουσάκη.

B.